



No de résolution
ou annotation

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 10 AOÛT 2020

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF AUGUST 10, 2020

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la
Municipalité du Canton de Harrington tenue le
10 août 2020 à 18h43, à huis clos par voie de
téléconférence.

Minutes of the regular Council sitting of the
Municipality of the Township of Harrington held on
August 130 2020 at 6:43 p.m. behind closed doors by
means of teleconference.

SONT PRÉSENTS À LA TÉLÉCONFÉRENCE ET SE SONT IDENTIFIÉS
INDIVIDUELLEMENT:

ARE PRESENT AT THE TELECONFERENCE AND HAVE IDENTIFIED
THEMSELVES INDIVIDUALLY:

La Mairesse suppléante
The Pro-Mayor

Gabrielle Parr

Les Conseillers
The Councillors

Chantal Scapino
Sarah Lacasse Dwyer
Richard Francoeur
Gerry Clark

SONT ABSENTS:

ARE ABSENT:

Le Maire, the Mayor
Le Conseiller, the Councillor

Jacques Parent
Peter Burkhardt

EST ÉGALEMENT PRÉSENTE

IS ALSO PRESENT:

La directrice générale
et secrétaire-trésorière
Director General and
Secretary-Treasurer

Melanie C. O'Connor

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

2020-08-R154

Madame Gabrielle Parr, mairesse suppléante, déclare la
séance ordinaire ouverte à 18h43 et elle ajoute que
l'enregistrement de la séance est en cours.

Mrs. Gabrielle Parr, Pro-Mayor, declares the regular
sitting open at 6:43 p.m. and she adds the recording of
the current sitting is in progress.

CONSIDÉRANT le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020
qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le
territoire québécois pour une période initiale de dix
jours;

WHEREAS the decree number 177-2020 of March 13, 2020
which declared the state of health emergency on all the
Quebec territory for an initiated period of ten days;

CONSIDÉRANT le décret numéro 815-2020 du 5 août 2020
qui prolonge cet état d'urgence pour une période
additionnelle, soit au-delà du 12 août 2020;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS the decree number 815-2020 of August 5, 2020, which extends this state of emergency for an additional period, beyond August 12, 2020;

CONSIDÉRANT l'arrêté 2020-039 de la ministre de la Santé et des Services sociaux qui permet au conseil de siéger à huis clos et qui autorise les membres à prendre part, délibérer et voter à une séance par tout moyen de communication;

WHEREAS Order 2020-039 of the Minister of Health and Social Services which allows the Council to sit behind closed doors and which authorizes the members to take part, deliberate and vote at a sitting by any means of communication;

CONSIDÉRANT QU'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par voie de téléconférence;

WHEREAS THAT it is in the public's interest and to protect the health of the population, the members of the Council and the municipal officers that this sitting be held behind closed doors and that the members of the Council and the municipal officers be authorized to be present and take part, deliberate and vote at the sitting by teleconference;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu unanimement

QUE le conseil accepte que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et la directrice générale et secrétaire-trésorière puissent y participer par voie de téléconférence.

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved

THAT the Council accepts that this sitting be held behind closed doors and that the members of the Council and the Director General and Secretary-Treasurer may participate by teleconference.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu que l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 10 août 2020, soit et est adopté.

IT IS moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to approve the agenda of the regular council sitting of August 10, 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1 AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1

La présente séance est tenue à huis clos et aucune question n'a été reçue.

2020-08-R155



No de résolution
ou annotation

The present sitting is being held behind closed doors,
and no questions were received.

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Madame Gabrielle Parr, mairesse suppléante, informe les personnes présentes sur certains dossiers et sur les activités auxquelles Monsieur Jacques Parent, maire, a participé au cours du mois de juillet 2020.

Mrs. Gabrielle Parr, Pro-Mayor, informs those present on certain files and on the activities that Mr. Jacques Parent, Mayor, has attended during the month of July 2020.

5.0 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX APPROVAL OF MINUTES

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 13 JUILLET 2020.

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL
SITTING HELD ON JULY 13TH, 2020.

2020-08-R156

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 13 juillet 2020 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to approve the minutes of the regular council sitting held on July 13th, 2020 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

5.2 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 24 JUILLET 2020.

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE SPECIAL COUNCIL
SITTING HELD ON JULY 24TH, 2020.

2020-08-R157

IL EST proposé par Monsieur Richard Francoeur, appuyé par Monsieur Gerry Clark et résolu que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 24 juillet 2020 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to approve the minutes of the special council sitting held on July 24th, 2020 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

6.0 SÉCURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY

6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE POUR LE MOIS DE JUILLET 2020

DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES
REPORT FOR THE MONTH OF JULY 2020

Le rapport des activités du service incendie durant le mois de juillet 2020 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of July 2020 is deposited to council.



No de résolution
ou annotation

**7. DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS
D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS DE
JUILLET 2020**

**TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION
CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF
JULY 2020**

Madame Gabrielle Parr, mairesse suppléante, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois de juillet 2020.

Mrs. Gabrielle Parr, Pro-Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of July 2020.

8.0 GESTION FINANCIÈRE – FINANCIAL ADMINISTRATION

**8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER
DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT**

Le rapport financier pour le mois de juillet 2020 est déposé au conseil.

The financial report for the month of July 2020 is deposited to council.

**8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES
DIRECTEURS DE SERVICES**

**REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT
DIRECTORS**

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois de juillet 2020, pour la somme de 7 540.39 \$ par la direction générale, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics pour la somme de 3 610.35 \$ sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of July 2020, for the sum of \$ 7,540.39 by the Director general, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of 3,610.35 \$, are deposited to Council.

**8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES
PAYÉS POUR LE MOIS DE JUILLET 2020**

**APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR
THE MONTH OF JULY 2020**

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois de juillet 2020 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of July 2020 and the bills to be paid, as listed below, and to authorize the payment of these bills.

**Comptes payés (Chèques émis juillet 2020)
Bills paid (Cheques issued July 2020)**

200354	10/07/2020	Canada Post	194.61	(02-130-00-341, 02-130-00-321)
200355	10/07/2020	La Capitale	5125.54	(02-130-00-280, 02-320-00-280,



No de résolution
ou annotation

200356	10/07/2020	Hydro-Québec	1346.35	02-220-00-280, 02-451-00-280, 02-610-00-280, 02-110-00-270) (02-701-00-681, 02-340-00-681, 02-220-00-331)
200357	31/07/2020	Harrington Valley Com. Center	300.00	(02-701-00-494)
200358	14/07/2020	Carol Ann Newton	550.64	54-131-00-001)
200359	14/07/2020	Services de Cartes Desjardins	291.88	(02-130-00-331, 02-130-00-670, 02-320-00-650, 02-130-00-439, 02-320-00-454)
200360	14/07/2020	Hydro-Québec	314.67	(02-701-00-681)
200361	14/07/2020	Bell Mobilité	164.24	(02-320-00-331, 02-110-00-331, 02-130-00-331)
200362	16/07/2020	Hydro-Québec	2139.13	(02-320-00-681, 02-130-00-681)
200363	27/07/2020	Heather MacMillan	34.68	(02-130-00-310)
200364	27/07/2020	L'Ass. Rés. Lac des Esclaves	367.92	(02-190-00-992)
200365	27/07/2020	Ass. des Bouleaux Blancs	2000.00	(02-190-00-992)
200366	27/07/2020	Retraite Québec	449.71	(02-110-00-212)
200367	27/07/2020	FTQ	509.64	(55-138-50-000)
200368	27/07/2020	Desjardins Sécurité Financière	4599.65	(02-130-00-212, 02-320-00-212, 02-220-00-212, 02-451-00-212, 02-610-00-212)
200369	27/07/2020	CUPE Local 4852	458.85	(55-138-60-000)
200370	27/07/2020	Bell Canada	295.35	(02-220-00-331, 02-130-00-331)

SALAIRES PAYÉS (CHÈQUES ÉMIS JUILLET 2020)
SALARIES PAID (CHEQUES ISSUED JULY 2020)

Salaires pour les employés (salary of employees)	29906.92
Salaires pour les élus (salary of elect members)	6754.51
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	2633.03
Receveur Général du Canada	5621.50
Ministère du Revenu du Québec	14185.32
CSST	1369.83

COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE AOÛT 2020)
BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID AUGUST 2020)

200371	11/08/2020	Waste Management	4393.30	(02-451-10-446)
200372	11/08/2020	Ass. Protectrice de la Pêche	500.00	(02-701-00-494)
200373	11/08/2020	Municipalité de Boileau	1380.00	(02-320-01-521)
200374	11/08/2020	Brigitte Dubuc	80.00	(02-130-00-331)
200375	11/08/2020	Urbacom	3615.96	(02-610-00-410)
200376	11/08/2020	Centre de Services Partagés	16.64	(02-320-00-999)
200377	11/08/2020	Canada Post	1196.38	(02-130-00-321)
200378	11/08/2020	Ent. D'Elect. Richard Prévost	29.84	(02-130-00-529)
200379	11/08/2020	Prévost, Fortin, d'Aoust	2573.85	(02-130-00-412, 02-610-00-411)
200380	11/08/2020	FQM	559.94	(02-130-00-412)
200381	11/08/2020	MRC d'Argenteuil	151394.17	(02-110-00-951, 02-130-00-951, 02-130-00-952, 02-150-00-958, 02-190-00-952, 02-220-00-951, 02-370-00-951, 02-451-10-951, 02-610-00-951, 02-620-00-951, 02-701-60-950, 02-701-30-950, 02-701-40-950, 02-701-50-950, 02-701-70-950, 02-701-90-950, 02-702-51-950, 22-110-00-721)
200382	11/08/2020	Microage Siège Social	1390.05	(02-130-01-670)
200383	11/08/2020	S.T.A.R.	281.69	(02-130-00-529)
200384	11/08/2020	Fonds Information Foncière	120.00	(02-150-00-439)
200385	11/08/2020	Gail McFarlane	17.00	(02-702-50-447)
200386	11/08/2020	Investigation Trak Inc.	91.98	(02-130-00-419)
200387	11/08/2020	Pursphera	2116.69	(02-452-10-446)
200388	11/08/2020	Villemaire Pneus et Mécanique	183.04	(02-610-00-525)
200389	11/08/2020	Maxxum Gestion d'Actifs	3621.72	(22-111-00-721)
200390	11/08/2020	Interal	3909.15	(22-111-00-721)
200391	11/08/2020	Juteau Ruel Inc.	592.77	(02-130-01-510)
200392	11/08/2020	Ville de Lachute	2177.07	(02-120-00-441)
200393	11/08/2020	Centre de Rénovation Pine Hill	55.11	(02-320-11-525)
200394	11/08/2020	Serv. d'Entretien St-Jovite	1007.85	(02-451-12-525)
200395	11/08/2020	Kilmar Dépanneur Inc.	150.00	(02-220-00-631)
200396	11/08/2020	Canadian Tire	20.67	(02-320-00-640)
200397	11/08/2020	Matériaux McLaughlin	422.66	(02-320-00-620)
200398	11/08/2020	Laurentides Re/Sources Inc.	106.46	(02-452-10-446)
200399	11/08/2020	Excavation Lambert Kelly	23442.45	(22-307-01-728, 22-300-00-000)
200400	11/08/2020	Auto Parts	124.12	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
200401	11/08/2020	H2LAB Inc.	756.54	(02-701-00-522)
200402	11/08/2020	Michel Ladouceur	2012.06	(22-701-04-721)
200403	11/08/2020	Serv. Hydraulique d'Argenteuil	170.17	(02-320-00-640, 02-330-00-640)



200404	11/08/2020	Buroplus Lachute	38.00	(02-130-00-670)
200405	11/08/2020	Martech	373.68	(02-320-20-699, 02-355-00-640)
200406	11/08/2020	SRAD Communications	275.94	(02-220-00-411)
200407	11/08/2020	J.B. Dixon Inc.	364.38	(02-320-00-650)
200408	11/08/2020	Multi Routes	19430.78	(02-320-00-621)
200409	11/08/2020	Service de Recyclage Sterling	3577.66	(02-452-10-446)
200410	11/08/2020	Ass. du Lac Harrington	4724.13	(02-190-00-992)
200411	11/08/2020	Maintech Services	632.59	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
200412	11/08/2020	LBEL Inc.	228.76	(02-130-00-510)
200413	11/08/2020	Energies Sonic RN S.E.C.	4621.80	(02-190-00-631)
			322391.02	

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.4 TRANSFERT DE CRÉDITS BUDGÉTAIRES
TRANSFER OF BUDGET APPROPRIATIONS**

CONSIDÉRANT QUE certains postes budgétaires démontrent un écart relatif aux dépenses encourues à date pour l'année 2020;

WHEREAS certain budget codes are showing a difference related to expenses that occurred so far for the year 2020;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit effectuer des transferts de crédits budgétaires afin de combler lesdits postes;

WHEREAS the municipality must proceed with transfers of budget appropriations to provide for these codes;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité d'autoriser les transferts de crédits budgétaires suivants comme suit

- À transférer la somme de 79 650 \$ provenant des postes budgétaires:
- du poste budgétaire 02 22000 141 (Sécurité publique, Salaire pompiers) 17 000 \$ au poste budgétaire 02 32000 642 (Voirie municipale, Ponceaux et géotextile);
- du poste budgétaire 02 22000 149 (Sécurité publique, Salaires incendie saisonnier) 7 500 \$ aux postes budgétaires 02 32000 642 (Voirie municipale, Ponceaux et géotextile) 3 000 \$ et 22 11100 721 (Immobilisations, Gestion des actifs) 4 500 \$;
- du poste budgétaire 02 22000 310 (Sécurité publique, Frais de déplacement) 1 650 \$ au poste budgétaire 02 22000 459 (Sécurité publique, Immatriculation);
- du poste budgétaire 02 22000331 (Sécurité publique, Pagettes / Radios) 7 000 \$ au poste budgétaire 22 11100 721 (Immobilisations, Gestion des actifs);
- du poste budgétaire 02 32000 331 (Voirie municipale, Téléphone) 2 500 \$ aux postes budgétaires 02 32000 630 (Voirie municipale, Propane 1 000 \$, 02 33000 459 (Enlèvement de la neige, Immatriculation) 500 \$ et 02 22007 526 (Sécurité publique Entretien Silverado) 1 000 \$;
- du poste budgétaire 02 32000 142 (Voirie municipale, Salaires temporaires) 9 340 \$ au poste



No de résolution
ou annotation

budgétaire 22 11100 721 (Immobilisations, Gestion des actifs);

- du poste budgétaire 02 32000 620 (Voirie municipale, Gravier, pierre, asphalte) 30 000 \$ au poste 02 32000 642 (Voirie municipale, Ponceaux et géotextile);
- du poste budgétaire 02 32000 459 (Voirie municipale, Immatriculation) 1 310 \$ au poste budgétaire 22 11100 721 (Immobilisations, Gestion des actifs);
- du poste budgétaire 02 22000 149 (Sécurité publique, Salaires incendie saisonnier) 350 \$ au poste budgétaire 22 11100 721 (Immobilisations, Gestion des actifs);
- du poste budgétaire 02 13001 670 (Gestion financière et gestion administrative, Matériel informatique) 3 000 \$ au poste budgétaire 02 11000 670 (Conseil, Matériel informatique - Élus).

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved to authorize transfers of the following budget appropriations

- To transfer the sum of \$ 79,650 from budgetary codes:
- from budgetary code 02 22000 141 (Public Security, Firemen salary) \$ 17 000 to budgetary code 02 32000 642 (Public Works, Culverts and geotextile);
- from budgetary code 02 22000 149 (Public Safety, Seasonal Firemen Salary) \$ 7 500 to budgetary codes 02 32000 642 (Public Works, Culverts and geotextile) \$ 3 000 and 22 11100 721 (Capital Assets, Assets management) \$ 4 500;
- from budgetary code 02 22000 310 (Public Safety, Travel expenses) \$ 1 650 to budgetary code 02 22000 459 (Public Safety, License registration);
- from budgetary code 02 22000331 (Public Safety, Pagers / Radios) \$ 7 000 to budgetary code 22 11100 721 (Capital Assets, Assets management);
- from budgetary code 02 32000 331 (Public Works, Telephone) \$ 2 500 to budgetary codes 02 32000 630 (Public Works, Propane \$ 1 000, 02 33000 459 (Snow removal, License registration \$ 500 and 02 22007 526 (Public Safety Maintenance Silverado) \$ 1 000;
- from budgetary code 02 32000 142 (Public Works, Wages for temporary employees) \$ 9 340 to budgetary code 22 11100 721 (Capital Assets, Assets management);
- from budgetary code 02 32000 620 (Public Works, Gravel, stone, asphalt) \$ 30 000 to budgetary code 02 32000 642 (Public Works, Culverts and geotextile);
- from budgetary code 02 32000 459 (Public Works, License Registration) \$ 1 310 to budgetary code 22 11100 721 (Capital Assets, Assets management);



- from budgetary code 02 22000 149 (Public Safety, Salary for seasonal employees) \$ 350 \$ to budgetary code 22 11100 721 (Capital Assets, Assets management);
- from budgetary code 02 13001 670 Financial management and administrative management, Computer hardware \$ 3 000 to budgetary code 02 11000 670 (Council Computer hardware).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT
TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT**

**9.1.1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 191-01-2020
MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 191-2012
CONCERNANT LE PLAN D'URBANISME DE LA
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL
QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE
CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-22-18 MODIFIANT LE
SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT
RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE
CONCORDANCE)**

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 191-01-2020
AMENDING BY-LAW NUMBER 191-2012 REGARDING THE
PLANNING PROGRAM OF THE MUNICIPALITY OF THE
TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE
THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW TO BY-LAW 68-
22-18 AMENDING THE REVISED LAND USE AND
DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM
(CONCORDANCE BY-LAW)**

Un avis de motion est donné par Madame la Conseillère Chantal Scapino à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement numéro 191-01-2020, modifiant le règlement numéro 191-2012, concernant le plan d'urbanisme de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement numéro 68-22-18 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance).

A notice of motion is given by Councillor Chantal Scapino at the effect that it will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 191-01-2020 modifying By-law 191-2012 regarding the Planning Program of the Municipality of the Township of Harrington as amended, to ensure the compliance of this By-law with By-law number 68-22-18 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-law).

**9.1.2 ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT 191-01-2020
MODIFIANT LE RÈGLEMENT 191-2012 CONCERNANT LE
PLAN D'URBANISME DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON
DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA
CONFORMITÉ DE CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-22-18
MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE
DÉVELOPPEMENT RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL
(RÈGLEMENT DE CONCORDANCE)**

**ADOPTION OF THE DRAFT BY-LAW 191-01-2020
MODIFYING BY-LAW NO 191-2012 REGARDING THE**



No de résolution
ou annotation

PLANNING PROGRAM OF THE MUNICIPALITY OF THE
TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE
THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-
22-18 AMENDING THE REVISED LAND USE AND
DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM
(CONCORDANCE BY-LAW)

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a adopté un règlement sur le plan d'urbanisme pour l'ensemble de son territoire;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has adopted a By-law on the planning program for its entire territory;

ATTENDU QUE la MRC d'Argenteuil a adopté le règlement 68-22-18 amendant le schéma d'aménagement et de développement révisé afin d'intégrer le contenu de la décision de la CPTAQ numéro 377034 en lien avec l'article 59 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles;

2020-08-R160

WHEREAS the Argenteuil RCM adopted By-law 68-22-18 amending the revised land use and development plan in order to incorporate the content of the CPTAQ decision number 377034 in connection with article 59 of the Act on the protection of the territory and agricultural activities;

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington doit adopter, en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, tout règlement (règlement de concordance) afin d'assurer la conformité de sa réglementation d'urbanisme au schéma d'aménagement et de développement révisé;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington must adopt, under the Act respecting land use planning and development, any By-law (concordance By-law) to ensure that its planning By-law complies with the revised land use and development plan;

ATTENDU QUE le présent règlement de concordance n'est pas susceptible d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

WHEREAS this concordance By-law is not subject to referendum approval by those qualified to vote under the Act respecting land use planning and development;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil municipal conformément au Code municipal du Québec (RLRQ, c. C-27.1);

WHEREAS a copy of this By-law has been given to the members of the municipal council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, C-27.1);

ATTENDU QU'une copie du règlement est mise à la disposition du public pour consultation;

WHEREAS a copy of the By-law is available to the public for consultation;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné par Madame la Conseillère Chantal Scapino, lors de la séance du 10 août 2020;

WHEREAS a notice of motion was given by Councillor Chantal Scapino, during the sitting of August 10, 2020;



PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu

- **D'ADOPTER** le projet de règlement numéro 191-01-2020, modifiant le règlement numéro 191-2012 concernant le plan d'urbanisme de la municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement 68-22-18 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance);
- **DE TENIR** une assemblée publique de consultation le 1er septembre 2020 à 15h00 au 2811, Route 327, Harrington.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved

- **TO ADOPT** the draft By-law 191-01-2020 amending By-law 191-2012 concerning the planning program of the Municipality of the Township of Harrington as amended, to ensure compliance of this By-law with By-law 68-22-18 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-law);
- **TO HOLD** a public consultation meeting on September 1st, 2020 at 3:00 p.m. at 2811, Route 327, Harrington.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

9.2.1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 192-03-2020, MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 192-2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-22-18 MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE CONCORDANCE)

NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 192-03-2020 MODIFYING ZONING BY-LAW NUMBER 192-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED IN ORDER TO ENSURE THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-22-18 AMENDING THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM (CONCORDANCE BY-LAW)

Un avis de motion est donné par Madame la Conseillère Chantal Scapino, à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement numéro 192-03-2020, modifiant le règlement de zonage numéro 192-2012 de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement numéro 68-22-18 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance).

A notice of motion is given by Councillor Chantal Scapino at the effect that it will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 192-03-2020, modifying Zoning By-law number 192-2012 of the Municipality of the Township of Harrington as amended, in order to ensure the compliance of this By-law with By-law number 68-22-18 amending the revised



No de résolution
ou annotation

2020-08-R161

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-law).

9.2.2 ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT 192-03-2020 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 192-2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-22-18 MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE CONCORDANCE)

ADOPTION OF DRAFT BY-LAW 192-03-2020 MODIFYING ZONING BY-LAW NUMBER 192-02-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED IN ORDER TO ENSURE THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-22-18 AMENDING THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM (CONCORDANCE BY-LAW)

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a adopté un règlement de zonage numéro 192-2012 pour l'ensemble de son territoire;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has adopted a Zoning By-law number 192-2012 for its entire territory;

ATTENDU QUE la MRC d'Argenteuil a adopté le règlement 68-22-18 amendant le schéma d'aménagement et de développement révisé afin d'intégrer le contenu de la décision de la CPTAQ numéro 377034 en lien avec l'article 59 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles;

WHEREAS the Argenteuil RCM adopted By-law 68-22-18 amending the revised land use and development plan in order to incorporate the content of the CPTAQ decision number 377034 in connection with article 59 of the Act on the protection of the territory and agricultural activities;

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington doit adopter, en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, tout règlement (règlement de concordance) afin d'assurer la conformité de sa réglementation d'urbanisme au schéma d'aménagement et de développement révisé;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington must adopt, under the Act respecting land use planning and development, any By-law (concordance By-law) to ensure that its planning By-law complies with the revised land use and development plan;

ATTENDU QUE le présent règlement de concordance n'est pas susceptible d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

WHEREAS this concordance By-law is not subject to referendum approval by those qualified to vote under the Act respecting land use planning and development;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil municipal conformément au Code municipal du Québec (RLRQ, c. C-27.1);



WHEREAS a copy of this By-law has been given to the members of the municipal council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, C-27.1);

ATTENDU QU'une copie du règlement est mise à la disposition du public pour consultation;

WHEREAS a copy of the By-law is available to the public for consultation;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné par Madame la Conseillère Chantal Scapino, lors de la séance du 10 août 2020;

WHEREAS a notice of motion was given by Councillor Chantal Scapino, during the sitting of August 10, 2020;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu

- **D'ADOPTER** le projet de règlement 192-03-2020 modifiant le règlement de zonage 192-2012 de la municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement 68-22-18 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance);
- **DE TENIR** une assemblée publique de consultation le 1er septembre 2020 à 15h00, au 2811, Route 327, Harrington.

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved

- **TO ADOPT** the draft By-law 192-03-2020 modifying By-law 192-2012 concerning the zoning By-law of the Municipality of the Township of Harrington as amended, , to ensure compliance of this By-law with By-law 68-22-18 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-law);
- **TO HOLD** a public consultation meeting on September 1st, 2020 at 3 p.m. at 2811, Route 327, Harrington.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

9.3.1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 193-01-2020 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 193-2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-22-18 MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE CONCORDANCE)

NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 193-01-2020 MODIFYING SUBDIVISION BY-LAW NUMBER 193-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-22-18 AMENDING THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM (CONCORDANCE BY-LAW)



No de résolution
ou annotation

Un avis de motion est donné par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement 193-01-2020 modifiant le règlement de lotissement numéro 193-2012 de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement numéro 68-22-18 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance).

A notice of motion is given by Councillor Richard Francoeur at the effect that it will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 193-01-2020 modifying the Subdivision By-law number 193-2012 of the Municipality of the Township of Harrington as amended, to ensure the compliance of this By-law with By-law number 68-22-18 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-law).

9.3.2 ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT 193-01-2020. MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 193-2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-22-18 MODIFIANT LE SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE CONCORDANCE)

ADOPTION OF DRAFT BY-LAW 193-01-2020, MODIFYING SUBDIVISION BY-LAW NUMBER 193-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-22-18 AMENDING THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM (CONCORDANCE BY-LAW)

2020-08-R162

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a adopté un règlement de lotissement pour l'ensemble de son territoire;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has adopted a subdivision By-law for its entire territory;

ATTENDU QUE la MRC d'Argenteuil a adopté le règlement 68-22-18 amendant le schéma d'aménagement et de développement révisé afin d'intégrer le contenu de la décision de la CPTAQ numéro 377034 en lien avec l'article 59 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles;

WHEREAS the Argenteuil RCM adopted By-law 68-22-18 amending the revised land use and development plan in order to incorporate the content of the CPTAQ decision number 377034 in connection with article 59 of the Act on the protection of the territory and agricultural activities;

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington doit adopter, en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, tout règlement (règlement de concordance) afin d'assurer la conformité de sa réglementation d'urbanisme au schéma d'aménagement et de développement révisé;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington must adopt, under the Act respecting land use planning and development, any By-law (concordance By-law) to



ensure that its planning By-law complies with the revised land use and development plan;

ATTENDU QUE le présent règlement de concordance n'est pas susceptible d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

WHEREAS this concordance By-law is not subject to referendum approval by those qualified to vote under the Act respecting land use planning and development;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil municipal conformément au Code municipal du Québec (RLRQ, c. C-27.1);

WHEREAS a copy of this By-law has been given to the members of the municipal council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, C-27.1);

ATTENDU QU'une copie du règlement est mise à la disposition du public pour consultation;

WHEREAS a copy of the By-law is available to the public for consultation;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, lors de la séance du 10 août 2020;

WHEREAS a notice of motion was given by Councillor Richard Francoeur, during the sitting of August 10, 2020;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu

- **D'ADOPTER** le projet de règlement 193-01-2020, modifiant le règlement de lotissement 193-2012 de la municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement 68-22-18 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance);
- **DE TENIR** une assemblée publique de consultation le 1er septembre 2020 à 15h00, au 2811, Route 327 à Harrington.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved

- **TO ADOPT** the draft By-law 193-01-2020, modifying By-law 193-2012 concerning the subdivision By-law of the Municipality of the Township of Harrington as amended, to ensure compliance of this By-law with By-law 68-22-18 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-law);
- **TO HOLD** a public consultation meeting on September 1st, 2020 at 3 p.m., at 2811, Route 327, Harrington.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.4.1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 195-01-2020
MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES PERMIS ET
CERTIFICATS NUMÉRO 195-2012 DE LA
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL
QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE
CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-22-18 MODIFIANT LE**



No de résolution
ou annotation

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

**SCHEMA D'AMENAGEMENT ET DE DEVELOPPEMENT
REVISE DE LA MRC D'ARGENTEUIL (REGLEMENT DE
CONCORDANCE)**

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 195-01-2020
MODIFYING PERMITS AND CERTIFICATES BY-LAW
NUMBER 195-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE
TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE
THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-
22-18 AMENDING THE REVISED LAND USE AND
DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM
(CONCORDANCE BY-LAW)**

Un avis de motion est donné par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement numéro 195-01-2020 modifiant le règlement sur les permis et certificats numéro 195-2012 de la Municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement numéro 68-22-18, modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance).

A notice of motion is given by Councillor Sarah Lacasse Dwyer at the effect that it will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law number 195-01-2020 modifying Permits and Certificates By-law number 195-2012 of the Municipality of the Township of Harrington as amended, to ensure the compliance of this By-law with By-law number 68-22-18 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-law).

**9.4.2 ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT 195-01-2020,
MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES PERMIS ET
CERTIFICATS NUMÉRO 195-2012 DE LA
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL
QU'AMENDÉ AFIN D'ASSURER LA CONFORMITÉ DE
CELUI-CI AU RÈGLEMENT 68-22-18 MODIFIANT LE
SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT
RÉVISÉ DE LA MRC D'ARGENTEUIL (RÈGLEMENT DE
CONCORDANCE)**

**ADOPTION OF THE DRAFT BY-LAW 195-01-2020,
MODIFYING PERMITS AND CERTIFICATES BY-LAW
NUMBER 195-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE
TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED TO ENSURE
THE COMPLIANCE OF THIS BY-LAW WITH BY-LAW 68-
22-18 AMENDING THE REVISED LAND USE AND
DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM
(CONCORDANCE BY-LAW)**

2020-08-R163

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a adopté un règlement sur les permis et certificats pour l'ensemble de son territoire;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has adopted a permits and certificates By-law for its entire territory;

ATTENDU QUE la MRC d'Argenteuil a adopté le règlement 68-22-18 amendant le schéma d'aménagement et de développement révisé afin d'intégrer le contenu de la décision de la CPTAQ numéro 377034 en lien avec l'article 59 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS the Argenteuil RCM adopted By-law 68-22-18 amending the revised land use and development plan in order to incorporate the content of the CPTAQ decision number 377034 in connection with article 59 of the Act on the protection of the territory and agricultural activities;

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington doit adopter, en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, tout règlement (règlement de concordance) afin d'assurer la conformité de sa réglementation d'urbanisme au schéma d'aménagement et de développement révisé;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington must adopt, under the Act respecting land use planning and development, any By-law (concordance By-law) to ensure that its planning By-law complies with the revised land use and development plan;

ATTENDU QUE le présent règlement de concordance n'est pas susceptible d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

WHEREAS this concordance By-law is not subject to referendum approval by those qualified to vote under the Act respecting land use planning and development;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil municipal conformément au Code municipal du Québec (RLRQ, c. C-27.1);

WHEREAS a copy of this By-law has been given to the members of the municipal council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, C-27.1);

ATTENDU QU'une copie du règlement est mise à la disposition du public pour consultation;

WHEREAS a copy of the By-law is available to the public for consultation;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, lors de la séance du 10 août 2020;

WHEREAS a notice of motion was given by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, during the sitting of August 10th, 2020;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu

- **D'ADOPTER** le projet de règlement 195-01-2020 modifiant le règlement sur les permis et certificats 195-2012 de la municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin d'assurer la conformité de celui-ci au règlement 68-22-18 modifiant le schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil (règlement de concordance);

- **DE TENIR** une assemblée publique de consultation le 1er septembre 2020 à 15h00, au 2811, Route 327, Harrington.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved

- **TO ADOPT** the first draft By-law 195-01-2020, modifying By-law 195-2012 concerning the permits and certificates By-law of the Municipality of the Township of Harrington, as amended, to ensure



compliance of this By-law with By-law 68-22-18 amending the revised land use and development plan of the Argenteuil RCM (concordance By-law);

- **TO HOLD** a public consultation meeting on September 1st, 2020 at 3 p.m. at 2811, Route 327, Harrington.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

9.5 ADOPTION DU RÈGLEMENT 192-02-2020, MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 192-2012 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON TEL QU'AMENDÉ AFIN DE PERMETTRE L'UTILISATION D'UNE ROULOTTE TEMPORAIREMENT PENDANT LA CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT PRINCIPAL

ADOPTION OF BY-LAW 192-02-2020 MODIFYING ZONING BY-LAW NUMBER 192-2012 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON AS AMENDED IN ORDER TO ALLOW THE USE OF A CAMPING TRAILER TEMPORARILY DURING THE CONSTRUCTION OF A MAIN BUILDING

2020-08-R164

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a adopté un règlement de zonage numéro 192-2012 pour l'ensemble de son territoire;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has adopted a Zoning By-law number 192-2012 for its entire territory;

ATTENDU QUE le présent règlement n'est pas susceptible d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

WHEREAS this By-law is not subject to referendum approval by those qualified to vote under the Act respecting land use planning and development;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil municipal conformément au Code municipal du Québec (RLRQ, c. C-27.1);

WHEREAS a copy of this By-law has been given to the members of the municipal council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, C-27.1);

ATTENDU QU'une copie du règlement est mise à la disposition du public pour consultation dès le début de la séance;

WHEREAS a copy of the By-law is available to the public for consultation at the beginning of the meeting;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, lors de la séance du 13 juillet 2020;

WHEREAS a notice of motion was given by Councillor Gerry Clark, during the sitting of July 13, 2020;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu

- **D'ADOPTER** le règlement 192-02-2020 modifiant le règlement de zonage 192-2012 de la municipalité du Canton de Harrington tel qu'amendé, afin de permettre l'utilisation d'une roulotte



temporairement pendant la construction d'un bâtiment principal.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved

- **TO ADOPT** By-law 192-02-2020 modifying By-law 192-2012 concerning the zoning By-law of the Municipality of the Township of Harrington as amended, to allow the use of a camping trailer temporarily during the construction of a main building.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

10.0 LOISIRS ET CULTURE

10.1 S/O

11.0 ADMINISTRATION

- 11.1 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 280-01-2020 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NO 280-2017 RELATIF AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE RÉVISÉ DES ÉLUS MUNICIPAUX DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON**

ADOPTION OF BY-LAW 280-01-2020 HAVING FOR OBJECT TO MODIFY BY-LAW 280-2017 REGARDING THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR THE ELECTED OFFICIALS OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON

2020-08-R165

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire apporter des modifications au règlement numéro « 280-2017 » relatif à l'adoption du code d'éthique et de déontologie révisé des élus municipaux de la Municipalité du Canton de Harrington;

WHEREAS the Council wishes to make changes to the By-Law number 280-2017 regarding the adoption of the revised code of ethics and professional conduct for the elected officials of the Municipality of the Township of Harrington;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et que ledit règlement a été déposé lors de la séance ordinaire tenue le 13 juillet 2020;

WHEREAS a notice of motion of this By-law was given by Councillor Mr. Richard Francoeur and the said By-law has been tabled at the regular sitting held July 13, 2020;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu d'adopter le règlement no 280-01-2020 modifiant le règlement numéro 280-2017 relatif au code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Municipalité du Canton de Harrington.

THEREFORE it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to adopt By-law number 280-01-2020 modifying By-law 280-2017 regarding the code of ethics and professional conduct for the elected officials of the Municipality of the Township of Harrington.



No de résolution
ou annotation

Une copie dudit règlement est jointe en annexe au livre des délibérations.

A copy of said by-law is annexed within the minute book.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.2 RENOUELEMENT DE L'ASSURANCE GÉNÉRALE
RENEWAL OF THE GENERAL INSURANCE**

ATTENDU QUE l'assurance générale de la municipalité vient à échéance le 31 août 2020;

WHEREAS the general insurance of the Municipality expires on August 31, 2020;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité d'autoriser le renouvellement de l'assurance générale de la municipalité, de la Mutuelle des municipalités du Québec, pour la somme de 34 242.00 \$ et d'en autoriser le paiement.

2020-08-R166

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and carried unanimously to authorize the renewal of the insurance of the municipality from La Mutuelle des municipalités du Québec, for the sum of \$ 34 242.00 and to authorize the payment of the said insurance.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.3 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA DEMANDE
PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION DU LAC BLEU SOUS
LE RÈGLEMENT NUMÉRO « 268-01-2020 »**

**FINANCIAL ASSISTANCE REQUEST MADE UNDER BY-
LAW « 268-01-2020 » REGARDING THE PROJECT
PRESENTED BY THE BLUE LAKE ASSOCIATION**

2020-08-R167

CONSIDÉRANT QU'une demande d'aide financière a été déposée eu égard à l'amélioration du réseau routier sous la responsabilité de l'Association du Lac Bleu, afin d'être analysée par le comité responsable de l'analyse des demandes faites sous le règlement 268-01-2020;

WHEREAS a request for financial assistance was made regarding the improvement of the road network belonging to the Blue Lake Association to be reviewed by the committee responsible for the analysis of request made under By-law 268-01-2020;

CONSIDÉRANT QUE le comité responsable de l'analyse des demandes s'est réuni afin d'analyser ladite demande;

WHEREAS the committee responsible for the analysis met to analyze the request;

CONSIDÉRANT QUE le comité responsable de l'analyse des demandes confirme que la demande répond aux exigences du règlement 268-01-2020 et dépose une recommandation favorable eu égard à ce projet;

WHEREAS the committee responsible for the analysis confirms that the project presented meets the



requirements of By-law 268-01-2020 and issues a recommendation in favour of the project;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal de Harrington a reçu une copie de la demande et déclare en avoir pris connaissance;

WHEREAS the municipal Council of Harrington received a copy of the request and has declared having read it;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité

- d'accepter la demande d'aide financière afin d'améliorer la sûreté et la sécurité des chemins privés sous la responsabilité de L'Association du Lac Bleu, et ce, pour le passage sécuritaire de l'équipement municipal et des véhicules d'urgence sur le territoire de la Municipalité de Harrington;
- d'autoriser le paiement de l'aide financière pour un montant maximum de 4 500 \$ pour l'année 2020 et de 4 500\$ pour l'année 2021, suite à la fin des travaux et à la réception des factures afférentes.

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and unanimously resolved

- to accept the request for financial assistance in order to improve the safety and security of private roads under the responsibility of the Blue Lake Association for the safe passage of municipal equipment and emergency vehicles on the territory of the Municipality of Harrington;
- to authorize the payment of the financial assistance in the maximum amount \$ 4,500 for the year 2020 and \$ 4,500 for the year 2021, following completion of work and receipt of related invoices.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.4 CHANGEMENT AU CALENDRIER DES VERSEMENTS DES
TAXES MUNICIPALES POUR L'ANNÉE 2020 -
TROISIÈME VERSEMENT**

**CHANGING CALENDAR OF MUNICIPAL TAX PAYMENTS
FOR THE YEAR 2020 - THIRD INSTALMENT**

2020-08-R168

ATTENDU QUE le règlement numéro 287-2020 prévoit les taux de taxes foncières, de tarification et l'imposition des taxes pour l'exercice financier 2020;

WHEREAS the By-Law number 287-2020, decreeing property tax rates, tariffs and the imposition of taxes for the 2020 fiscal year;

ATTENDU les circonstances exceptionnelles liées au COVID-19, la Municipalité du Canton de Harrington désire alléger le fardeau fiscal pour ses contribuables;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS the exceptional circumstances related to COVID-19, the Municipality of the Township of Harrington wishes to reduce the tax burden for its taxpayers;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité que la Municipalité du Canton de Harrington

- reporte la date d'échéance du troisième versement de taxes initialement dû le 15 septembre 2020, au 31 octobre 2020, et ce, sans pénalité d'intérêt;
- applique des intérêts, calculés à partir du 16 septembre 2020 sur les comptes qui seront en souffrance au 1^{er} novembre 2020.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Chantal Scapino and unanimously resolved that the Municipality of the Township of Harrington

- postpones the due date of the third instalment of taxes initially due on September 15th, 2020, to October 31st, 2020 and this, without interest penalty;
- interest will be calculated from September 16th, 2020 on accounts that will be past due as of November 1st, 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.5 DEMANDE D'APPUI DE L'ORGANISME DE BASSINS
VERSANTS DES RIVIÈRES ROUGE, PETITE NATION ET
SAUMON (OBV RPNS)**

**REQUEST FOR SUPPORT FROM THE ORGANISME DE
BASSINS VERSANTS DES RIVIÈRES ROUGE, PETITE
NATION ET SAUMON (OBV RPNS)**

2020-08-R169

CONSIDÉRANT QU'une demande d'appui de la part de l'organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon (OBV RPNS) a été déposée au conseil de la Municipalité du Canton de Harrington, dans le cadre du programme Action Climat Québec;

WHEREAS a request for support from the *Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon (OBV RPNS)* has been submitted to the council of the Municipality of the Township of Harrington, as part of the programme Action Climat Québec;

CONSIDÉRANT QUE cette demande vise un projet d'élaboration de mesures d'adaptation face aux risques d'inondations dans un contexte de changements climatiques;

WHEREAS this request is for a project to develop adaptation measures to deal with the risks of flooding in a context of climate change;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington est désireuse de supporter le projet de l'OBV RPNS auprès d'Action Climat Québec;



WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington is eager to support the OBV RPNS project with Action Climat Québec;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington s'engage à investir 2 000\$ par année sur une période de 3 ans en contribution « nature » (total de 6 000\$), notamment par l'implication de représentant de la Municipalité aux activités, la diffusion d'information et la mobilisation des partenaires, suivant le dépôt de leur rapport annuel;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington undertakes to invest \$ 2,000 per year over a period of 3 years in « nature » contribution (total of \$ 6,000), in particular through the involvement of a representative of the Municipality in activities, dissemination of information and mobilization of partners, following the filing of their annual report.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que la Municipalité du Canton de Harrington

- appuie la demande de l'organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon (OBV RPNS) dans le cadre du programme Action Climat Québec;
- Investit 2 000\$ par année sur une période de 3 ans en contribution « nature » (total de 6 000\$), notamment par l'implication de représentant de la Municipalité aux activités, la diffusion d'information et la mobilisation des partenaires.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded par Councillor Chantal Scapino and resolved that the Municipality of the Township of Harrington

- support the request of the watershed organization of the organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon (OBV RPNS);
- invests \$ 2,000 per year over a period of 3 years in "nature" contributions (total of \$ 6,000), in particular through the involvement of a Municipality representative in activities, the dissemination of information and the mobilization of partners.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT

12.1 OCTROI D'UN CONTRAT POUR LE DÉNEIGEMENT DES CHEMINS MUNICIPAUX POUR L'HIVER 2020-2021, SECTEUR 5

**AWARDING OF CONTRACT FOR SNOW REMOVAL OF
MUNICIPAL ROADS FOR THE WINTER 2020-2021,
SECTOR 5**

CONSIDÉRANT QUE le déneigement des chemins municipaux pour l'hiver 2020-2021, du secteur 5 est nécessaire;

WHEREAS snow removal of municipal roads for the winter 2020-2021, sector 5 is necessary;



CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a procédé à un appel d'offres à l'aide du système électronique d'appel d'offres du Gouvernement du Québec (SEAO);

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington proceeded with a call for tenders with the système électronique d'appel d'offres du Gouvernement du Québec (SEAO);

CONSIDÉRANT QU'une (1) soumission a été reçue ;

WHEREAS one (1) tender was received:

Gilbert P. Miller & Fils Ltée

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité

- d'octroyer le contrat à Gilbert P. Miller & Fils Ltée pour le déneigement des chemins municipaux pour les hivers des années 2020-2021, 2021-2022 et 2022-2023 secteur 5, et ce, aux montants suivants :
 - 2020-2021: 4 950 \$, plus taxes / kilomètre
 - 2021-2022: 5 150 \$, plus taxes / kilomètre
 - 2022-2023: 5 400 \$, plus taxes / kilomètre
 - 2023-2024: 5 600 \$, plus taxes / kilomètre (en option, si désiré)
 - 2024-2025: 5 800 \$, plus taxes / kilomètre (en option, si désiré)
- de mandater le directeur des travaux publics à procéder au suivi des travaux aux termes de leur qualité et du temps pris pour leur exécution;
- d'affecter la dépense au poste budgétaire numéro 02 33001 443.

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved

- To award the contract to Gilbert P. Miller & Fils Ltée for snow removal of municipal roads for the winter 2020-2021, 2021-2022 and 2022-2023, sector 5 and this, for the following amounts:
 - 2020-2021: 5 150 \$, plus taxes / kilomètre
 - 2021-2022: 5 150 \$, plus taxes / kilomètre
 - 2022-2023: 400 \$, plus taxes / kilomètre
 - 2023-2024: 5 600 \$, plus taxes / kilomètre (optional, if desired)
 - 2024-2025: 5 800 \$, plus taxes / kilomètre (optional, if desired)
- to mandate the director of public works to monitor the work in terms of its quality and the time taken for its execution;
- affect the expenditure to budget account number 02 33001 443

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.2 AUTORISATION D'ALLER EN APPEL D'OFFRES
CONCERNANT LE DÉNEIGEMENT DES CHEMINS
MUNICIPAUX POUR TROIS (3) ANNÉES, À SAVOIR
L'HIVER 2020-2021, L'HIVER 2021-2022 ET
L'HIVER 2022-2023 AVEC POSSIBILITÉ DE DEUX
(2) ANNÉES SUPPLÉMENTAIRES POUR LE SECTEUR 4**



**AUTHORIZATION TO CALL FOR TENDERS REGARDING
SNOW REMOVAL OF MUNICIPAL ROADS FOR THREE (3)
YEARS, WINTER 2020-2021, WINTER 2021-2022 AND
WINTER 2022-2023, WITH THE POSSIBILITY OF TWO
(2) ADDITIONAL YEARS FOR SECTOR 4**

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Harrington désire procéder à un appel d'offres concernant le déneigement des chemins municipaux pour trois (3) années, à savoir l'hiver 2020-2021, l'hiver 2021-2022 et l'hiver 2022-2023, avec possibilité de deux (2) années supplémentaires, pour le secteur 4;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to proceed with a call for tenders regarding snow removal of Municipal roads for three (3) years, winter 2020-2021, winter 2021-2022 and winter 2022-2023, with the possibility of two (2) additional years for sector 4;

ATTENDU QUE le déneigement comprendra le secteur suivant:

- Secteur 4, pour 9.21 kilomètres

WHEREAS snow removal will include the following sector:

- Sector 4, for 9.21 kilometers

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le conseil mandate la direction générale à procéder aux appels d'offres pour le déneigement des chemins municipaux pour trois (3) années, à savoir l'hiver 2020-2021, l'hiver 2021-2022 et l'hiver 2022-2023, avec possibilité de deux (2) années supplémentaires, pour le secteur 4.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved that the council appoint the General Direction to proceed with a call for tenders regarding snow removal of Municipal roads for three (3) years, winter 2020-2021, winter 2021-2022 and winter 2022-2023, with the possibility of two (2) additional years, for the sector 4.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

La présente séance est tenue à huis clos et aucune question n'a été reçue.

The present sitting is being held behind closed doors, and no questions were received.

**14.0 CORRESPONDANCE
CORRESPONDENCE**

**15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
CLOSURE OF THE REGULAR SITTING**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu de clore cette séance ordinaire à 19 h 17.



No de résolution
ou annotation

It is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to close the regular sitting at 7:17 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Gabrielle Parr, mairesse suppléante, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Gabrielle Parr, Pro-Mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

Gabrielle Parr
Mairesse suppléante
Pro-Mayor

Melanie C. O'Connor
Directrice générale
et secrétaire-trésorière
Director General
and Secretary-Treasurer



No de résolution
ou annotation

[A large diagonal line is drawn across the page, indicating that the content has been removed or is a placeholder.]